

## THE DUBLIN DECLARATION ON AGE-FRIENDLY CITIES AND COMMUNITIES IN EUROPE 2013

### DECLARACIÓN DE DUBLÍN SOBRE CIUDADES Y COMUNIDADES DE EUROPA AMIGABLES CON LAS PERSONAS MAYORES 2013

Con motivo de la "*Cumbre de la UE sobre envejecimiento activo y saludable*", celebrada en Dublín, Irlanda, del 13 a 14 junio, 2013, bajo la Presidencia irlandesa de la Unión Europea, nosotros, los alcaldes y representantes políticos de alto nivel de las ciudades, municipios, comunidades y regiones europeas, declaramos por unanimidad lo siguiente:

#### VALORES Y PRINCIPIOS DE ACTUACIÓN

1. Nos inspiramos en la estructura de las políticas de la OMS sobre el envejecimiento activo donde el envejecimiento activo se define como "el proceso de optimizar las oportunidades de salud, participación y seguridad a fin de mejorar la calidad de vida a medida que las personas envejecen, permitiendo a las personas darse cuenta de su potencial para lograr el bienestar físico, social y mental a la largo de toda su vida y para participar en la sociedad de acuerdo a sus necesidades, sus deseos y sus capacidades, al tiempo que se les proporciona una adecuada protección, seguridad y cuidado cuando requieran ayuda. (*Envejecimiento Activo: Un marco normativo, Ginebra 2002. OMS*).
2. Apoyamos plenamente los principios y acciones del área de prioridad estratégica sobre amigabilidad con las personas mayores y entornos de apoyo, dentro de la estrategia y el plan de acción para el envejecimiento saludable en Europa de la OMS (*Estrategia y Plan de Acción para un Envejecimiento Saludable en Europa, 2012-2020 de la OMS*), los principios de las Naciones Unidas-ONU para las personas más mayores y su énfasis en los aspectos referidos a la independencia, la dignidad, la autorrealización, participación y cuidados (Principios de las Naciones Unidas en favor de las Personas Mayores, 1991), y las orientaciones prioritarias del *Plan de Acción Internacional sobre Envejecimiento* de Madrid, apoyando a las personas mayores y el desarrollo, las mejoras en salud y bienestar de los y las

mayores y la garantía de un entorno propicio y de apoyo (*Plan de Acción Internacional sobre el Envejecimiento de Madrid, 2002*).

3. Reconocemos el valor y la contribución del trabajo de la OMS con las ciudades con respecto a comunidades amigables con las personas mayores, y la orientación de la OMS en el proceso de convertir a las ciudades y comunidades en entornos más a “amigos” de los y las mayores, abordando sus necesidades a través de ocho dimensiones: el entorno construido, el transporte, la vivienda, la participación social, el respeto y la inclusión social, la participación ciudadana y el apoyo al empleo, la comunicación y la comunidad, y los servicios de salud; y vamos a adoptar dichas directrices, ya que están adaptados para ajustarse al contexto europeo. (*OMS Guía de Ciudades Amigables con las Personas Mayores, 2008*)
4. Somos conscientes de la importancia para nuestro trabajo del marco de la estrategia europea de la OMS, apoyando acciones a través de gobierno y sociedad para la salud y el bienestar, y reconocemos las cuatro áreas prioritarias que promueven: un enfoque de ciclo de vida y el empoderamiento de las personas; afrontar los principales retos de salud de Europa; el fortalecimiento de los sistemas centrados en las personas y la creación de comunidades resilientes y entornos de apoyo. (*Salud 2020: Marco Político Europeo de Apoyo a las Acciones en todo el Gobierno y la Sociedad para la Salud y el Bienestar. OMS, 2012*)
5. Reconocemos la creación de sinergias a través de la Red Europea de Ciudades Saludables de la OMS y la Red Mundial de Ciudades y Comunidades Amigables con las Personas Mayores de la OMS, y adoptamos los principios y valores fundamentales relacionados con la equidad, el empoderamiento, la colaboración, la solidaridad y el desarrollo sostenible contenidos en la Declaración de Zagreb a Favor de Ciudades Saludables. (*Declaración de Zagreb de Ciudades Saludables. OMS 2009*)
6. Animamos y apoyamos plenamente a la Asociación para la Innovación Europea en Envejecimiento Activo y Saludable (EIP en AHA), y los compromisos de los socios con el objetivo de incrementar en dos años la media años de vida saludable (HLY) de los ciudadanos de la UE para el año 2020 a través de la mejora del estado de salud y la calidad de vida de las personas mayores, así como de la eficiencia y la sostenibilidad de los sistemas sanitarios y mediante el fomento de la competitividad de la industria europea dedicada a productos y servicios innovadores relacionados con el envejecimiento y la salud. (Impulso al *Plan de Ejecución Estratégica del EIP en AHA*, Comisión Europea, 2012)

7. Dentro de la EIP-AHA, y en base a la labor de la OMS, en el desarrollo de entornos amigables con las personas mayores, apoyamos plenamente el Plan de Acción para la Innovación Entornos, edificios y ciudades amigables con la edad (las personas mayores)-D.4, y, en particular, la creación de una red temática de ciudades, regiones y municipios que se comprometen a implementar enfoques innovadores para hacer el entorno más amigable con la edad, incluyendo el uso de soluciones TIC. (Plan de Acción D4:Innovaciones en Edificios, Ciudades y Entornos Amigables con la Edad. EIP *(AHA D4 Grupo Acción, 2012)*)
8. Nos inspiramos en los logros del EY2012, el Año Europeo del Envejecimiento Activo y la Solidaridad entre las Generaciones, que ha promovido el envejecimiento activo en las áreas del empleo, la participación en la sociedad y la vida independiente, empoderando a las personas para que se hagan cargo del control de su propia vida durante tanto tiempo como sea posible.

## **OPORTUNIDADES Y DESAFÍOS**

9. A partir de la Declaración de Dublín sobre Ciudades y Comunidades Amigables con las Personas Mayores de 2011, y los principios, valores y enfoques de las estrategias, marcos, declaraciones, directrices e iniciativas citadas, reconocemos que:
  - El lugar donde vivimos, nuestro entorno físico, social y cultural, incide en gran medida en la forma en que vivimos y envejecimos. El significado de "lugar" en todas nuestras vidas no puede ser sobrestimada. El entorno construido y las redes de barrio inciden en la calidad de vida y pueden suponer hacer la diferencia entre dependencia y independencia para todas las personas, pero especialmente para aquellos que envejecen. El "lugar" es inseparable de nuestro sentido de identidad y esto es una realidad para las personas de todas las edades, incluidas las personas mayores.
  - Las ciudades deben dotarse de los medios, los recursos y los sistemas de distribución necesarios para promover la igualdad de oportunidades, el bienestar y la participación de todos los ciudadanos, incluidos los ciudadanos de más edad avanzada. Si bien la tendencia a la urbanización continúa creciendo, muchas personas mayores en Europa viven en comunidades rurales y, en ocasiones, remotas. Estas comunidades también deben desarrollar la capacidad de

promover la salud, el bienestar y la participación de sus ciudadanos y ciudadanas mayores.

- Un ambiente amigable con la edad, de acuerdo con la estrategia y el Plan de Acción para el Envejecimiento Saludable en Europa 2012-2020 de la OMS, es aquel en el cual los proveedores de servicios, las autoridades públicas, los dirigentes comunitarios, los líderes religiosos, los empresarios y los ciudadanos reconocen la gran diversidad entre los seres humanos y la importancia de la salud para todos ellos; promueven su inclusión y la participación en todos los ámbitos de la vida comunitaria, respetan sus decisiones y elecciones sobre su estilo de vida, y anticipan y responden con flexibilidad a sus necesidades y preferencias.
- La planificación encaminada a comunidades medioambiental, económica y socialmente sostenibles es una preocupación fundamental para todos los niveles de gobierno, y dicha planificación tiene que tener en cuenta el envejecimiento de la población y el papel que las personas mayores pueden jugar como un recurso clave en la satisfacción de sus necesidades específicas. Los mecanismos para asegurar la voz activa de las personas mayores en la planificación y en la toma de decisiones son fundamentales para el logro de soluciones que sean amigables con los y las mayores.
- Las personas mayores son una recompensa para la sociedad europea, y es importante reconocer este valor y aprovechar las fortalezas de los vínculos de solidaridad entre las generaciones en Europa, donde las personas de todas las edades tienen una visión positiva entre sí y existe consenso entre generaciones sobre el camino a seguir.
- Las acciones para hacer una Unión Europea amigable con los y las mayores pueden reforzar muchas dimensiones de la estrategia "Europa 2012-2020. Hacia un crecimiento inteligente, sostenible e integrador". Constituye una gran oportunidad para apoyándose en las fortalezas de Europa en innovación y competitividad de las TICs para la inclusión y la e-salud, acelerar la implementación de nuevos procesos, productos y servicios que mejoran la calidad de vida y la salud de las personas mayores en las ciudades y comunidades europeas, al tiempo que se mejora la eficacia y la sostenibilidad de nuestros sistemas de asistencia sanitaria y de cuidados sociales.
- Esta declaración puede servir de sustento a un futuro acuerdo de cooperación, constituyendo un Pacto europeo sobre el cambio demográfico, partiendo de la

base del trabajo de la OMS sobre políticas amigables con los y las mayores, así como construyendo y uniendo experiencias innovadoras en curso en transporte público, TICs y ciudades inteligentes.

## COMPROMISOS

10. Por lo tanto, las ciudades y comunidades firmantes hacen los siguientes compromisos que se conocerán como la "Declaración de Dublín sobre ciudades comunidades amigas con las personas mayores en Europa 2013", y se comprometen, en primer lugar a:

- i. **Promover** la "Declaración de Dublín sobre ciudades y comunidades amigas con la edad en Europa 2013" (Declaración de Dublín de 2013) en los foros nacionales e internacionales competentes, promoviendo la máxima adhesión a sus valores, principios y premisas, en términos de planes, programas y recursos, con el fin de poner en práctica los compromisos asumidos en la presente Declaración en un plazo razonable de tiempo.
- ii. **Colaborar** con todos los actores regionales y locales pertinentes para apoyar la plena aplicación de los compromisos de la Declaración de Dublín sobre las ciudades y comunidades amigas de los y las mayores de Europa 2013, incluida la cooperación con la Oficina Regional Europea de la OMS y su Red de ciudades comprometidas con el desarrollo de entornos amigables con los y las mayores, como parte de la Red Mundial OMS de ciudades y comunidades amigas con la edad. Esto implicará iniciar un ciclo de varios años de evaluación y mejora continua para hacer sus entornos más amigables con las personas mayores.
- iii. **Comunicarse** a través de canales y redes locales y regionales entre las distintas ciudades y comunidades para estimular y apoyar los avances en la promoción de la igualdad de derechos y oportunidades para los ciudadanos y ciudadanas mayores y para compartir el aprendizaje acerca de los avances en las políticas y prácticas que mejoren sus vidas.

## COMPROMISO DE APOYO

11. Las ciudades firmantes y las comunidades también se comprometen, dentro de su área de responsabilidad y de la viabilidad económica, a promover las siguientes acciones específicas, y a incorporarlas en los instrumentos de planificación clave para reforzar la sostenibilidad a largo plazo:

- Promover entre la **sensibilización** del público en general **sobre las personas mayores**, sus derechos, sus necesidades y potencialidades, y poner de relieve la positiva contribución social, económica y cultural que hacen.
- Asegurar que los puntos de vista y las opiniones de las personas mayores son valorados y escuchados y que las estructuras y los **procesos de participación centrados en los y las ciudadanos** se desarrollen de forma que garanticen que las personas mayores tengan una participación adecuada en la toma de decisiones y que participen activamente en el diseño y la creación de la innovación y el cambio.
- Adoptar medidas para desarrollar **espacios urbanos y lugares públicos** que sean incluyentes, compartibles y deseables para todos y todas, incluidas las personas mayores, y posibilitar que los edificios de uso público promuevan la dignidad, la salud y el bienestar de las y los usuarios de todas las edades, y sean adecuados para el propósito de satisfacer las necesidades cambiantes de una sociedad que envejece.
- Promover y apoyar el desarrollo de barrios y comunidades para todas las edades, que sean diversos, seguros, sostenibles e integradores, y que incluyan vivienda adecuada para las personas mayores, de calidad. Se debe prestar especial atención a las necesidades de las personas mayores en la vida asistida, en el cuidado residencial y en hogares de ancianos, donde la dignidad y la autonomía puede estar en mayor riesgo.
- Adoptar medidas para establecer **sistemas de transporte público** que estén disponibles y al alcance de todos y todas, incluidas las personas mayores, y "sin fisuras" entre los diferentes medios de transporte que existen. Los sistemas de transporte también deben promover y facilitar el uso del transporte individual, como la bicicleta y la conducción de las personas mayores. A medida que estas se hacen más difíciles deben posibilitarse alternativas particulares, tales como

taxis costeables y el uso compartido del coche, alternativas que deben interconectarse con el sistema público.

- Promover la **participación de todos y todas, incluidas las personas mayores, en la vida social y cultural** de su comunidad, poniendo a disposición una amplia gama de eventos y actividades que sean accesibles, asequibles y adaptados para ser inclusivos y fomentar su integración en la comunidad. Esto debe incluir la promoción de actividades intergeneracionales.
- Promover y apoyar el desarrollo del **empleo y las oportunidades de voluntariado** para todos y todas, incluidas las personas mayores, y reconocer su contribución positiva, e incluir la provisión de oportunidades de aprendizaje permanente con el fin de empoderar a las personas mayores y promover su autonomía.
- Asegurar un conjunto completo e integrado de servicios de apoyo comunitario y salud asequibles, de fácil acceso, amigables con las personas mayores y de calidad estén disponibles para todos y todas, incluidas las personas mayores, para incluir los programas de prevención y promoción de la salud, servicios de apoyo basados en la comunidad, la atención primaria, hospitalaria, servicios de rehabilitación, especialistas, residencias de larga estancia y cuidados compasivos en el final de la vida.

Dublín, 13 de junio 2013

FIRMAS DE LOS ALCALDES DE LA CIUDAD, COMUNIDADES Y AUTORIDADES REGIONALES Y LOCALES:

## **THE DUBLIN DECLARATION ON AGE-FRIENDLY CITIES AND COMMUNITIES IN EUROPE 2013**

On the occasion of the ‘EU Summit on Active and Healthy Ageing’, held in Dublin, Ireland on the 13-14 June 2013, under the Irish Presidency of the European Union, we, the mayors and senior political representatives of European cities, municipalities, communities and regions unanimously declare the following:

### ***Values and principles of action***

1. We draw on the inspiration of the WHO policy framework on active ageing in which active ageing is defined as ‘the process of optimising opportunities for health, participation and security in order to enhance quality of life as people age, allowing people to realise their potential for physical, social and mental well-being throughout their lives and to participate in society according to their needs, desires and capabilities, while providing them with adequate protection, security and care when they require assistance. (Active Ageing: A Policy Framework, Geneva 2002. WHO.)
2. We fully endorse the principles and actions of the strategic priority area of age-friendly, supportive environments within the WHO Strategy and action plan for healthy ageing in Europe (WHO Strategy and action plan for healthy ageing in Europe, 2012-2020), the UN Principles for Older Persons and their emphasis on independence, dignity, self-fulfilment, participation and care (United Nations Principles for Older Persons, 1991), and the priority directions of the Madrid International Plan of Action on Ageing promoting older persons and development, advancing health and well-being into old age and ensuring enabling and supportive environments (Madrid International Plan of Action on Ageing, 2002)
3. We acknowledge the value and contribution of the WHO work with cities towards age-friendly communities, and WHO guidance to help cities and communities become more supportive of older people by addressing their needs across eight dimensions: the built environment, transport, housing, social participation, respect and social inclusion, civic participation and employment, communication, and community support



and health services; and we will adopt these guidelines as they are adapted to fit the European context. (WHO Age-Friendly Cities Guide, 2008)

4. We understand the relevance to our work of the WHO European policy framework supporting actions across government and society for health and well-being, and acknowledge the four priority areas encouraging: a life-cycle approach and empowering people; tackling Europe's major health challenges; strengthening people-centred systems; and creating resilient communities and supportive environments. (Health 2020: a European policy framework supporting actions across government and society for health and well-being, WHO, 2012)

5. We recognize the synergistic work of the WHO European Healthy Cities Network and the WHO Global Network of Age-Friendly Cities and Communities, and endorse the principles and core values related to equity, empowerment, partnership, solidarity and sustainable development contained in the Zagreb Declaration for Healthy Cities. (Zagreb Declaration for Healthy Cities. WHO 2009)

6. We fully encourage and support the European Innovation Partnership on Active and Healthy Ageing (EIP on AHA), and the partners' commitments to the goal of increasing by two years the average healthy life years (HLY) of EU citizens by 2020 through improving the health status and quality of life of older people and the efficiency and sustainability of health systems and through fostering the competitiveness of EU industry for innovative age and health related products and services. (Taking forward the Strategic Implementation Plan of the EIP on AHA, European Commission, 2012)

7. Within the EIP-AHA, and based on the work of the WHO towards age-friendly, supportive environments, we fully support the D4 Action Plan for Innovations in Age-Friendly Buildings, Cities and Environments, and in particular, the creation of a thematic network of major cities, regions and municipalities committed to deploying innovative approaches to make the environment more age friendly, including the use of ICT solutions. (D4 Action Plan: Innovations in Age-Friendly Buildings, Cities and Environments. EIP (AHA D4 Action Group, 2012)

8. We draw great encouragement from the achievements of EY2012, the European Year for Active Ageing and Solidarity between the Generations, which has promoted active ageing in the three areas of employment, participation in society and independent living, empowering people to remain in charge of their own lives for as long as possible.

## ***Opportunities and Challenges***

9. Building on the Dublin Declaration on Age-Friendly Cities and Communities 2011, and the principles, values and approaches of the above strategies, frameworks, declarations, guidelines and initiatives, we recognise that:

- Where we live, our physical, social and cultural environment, greatly impacts upon how we live and age. The significance of 'place' in all our lives cannot be overestimated. The built environment and neighbourhood networks impact on the quality of all of our lives and can make the difference between independence and dependence for all people, but especially for those growing older. Place is inseparable from our sense of identity and this is true for people of all ages, including older people.
- Cities must equip themselves with the necessary means, resources and systems of distribution to promote equal opportunities, well-being and participation of all citizens, including their older citizens. While the trend of urbanisation continues to grow, many older people in Europe live in rural and sometimes remote communities. These communities must also develop the capacity to promote the health, well-being and participation of their older citizens.
- An age-friendly environment, in accordance with the WHO Strategy and action plan for healthy ageing in Europe, 2012-2020, is one in which service providers, public authorities, community leaders, faith leaders, business people and citizens recognise the great diversity among human beings and the importance of health to them, promote their inclusion and contribution in all areas of community life, respect their decisions and lifestyle choices, and anticipate and respond flexibly to their needs and preferences.
- Planning for environmentally, economically and socially sustainable communities is a crucial concern for all government levels, and such planning needs to take account of the ageing of populations and the role older people can play as a key resource in meeting their specific needs. Mechanisms to ensure the active voice of older people in planning and decision-making are vital to achieving solutions that are age-friendly.
- Older people are a bounty to European society, and it is important to recognise this value and to build on the strengths of the bonds of solidarity between the

generations in Europe where people of all ages have a positive view of one another and where there is consensus between generations on the way forward.

- Actions to make the European Union age-friendly can reinforce many dimensions of the Europe 2012 - 2020 strategy towards smart, sustainable and inclusive growth. There is significant opportunity to build on the EU's innovation and competitive strengths in ICT for inclusion and e-health to accelerate the deployment of new processes, products and services that enhance the quality of life and health of older people in European cities and communities, while improving the effectiveness and sustainability of our health and social care systems.
- Within Europe, building on the work of the WHO on age-friendly policies, as well as building on and bringing together ongoing innovative work in public transport, ICT, and smart cities, that this declaration can underpin a future cooperation agreement forming an EU Covenant on Demographic Change.

### ***Commitments***

10. Therefore, the undersigning cities and communities make the following commitments that shall be known as the 'Dublin Declaration on Age-Friendly Cities and Communities in Europe 2013', and they commit in the first place to:

- i. Promote the 'Dublin Declaration on Age-Friendly Cities and Communities in Europe 2013' (Dublin Declaration 2013) in appropriate national and international forums, fostering the maximum adherence possible to its values, principles and premises, in terms of plans, programmes and resources, in order to implement the commitments in this Declaration within a reasonable period of time.
- ii. Collaborate with all relevant regional and local stakeholders to support the full application of the pledges in the Dublin Declaration on Age-Friendly Cities and Communities in Europe 2013, including cooperation with the WHO European Regional Office and its Network of Cities committed to developing age-friendly environments as part of the WHO Global Network of Age-Friendly Cities and Communities. This will involve commencing a multi-year cycle of continual assessment and improvement to make their environments more age-friendly.

iii. Communicate through local and regional channels and networks between the various cities and communities to stimulate and support advances in the promotion of equal rights and opportunities for older citizens and to share learning about advances in policies and practices which improve their lives.

### ***Supporting Pledge***

11. The undersigning cities and communities also pledge, where it is within their area of responsibility and economically feasible, to further the following specific actions, and to incorporate them into key planning instruments to strengthen long term sustainability:

- Promote among the general public awareness of older people, their rights, needs, and potentials, and highlight the positive social, economic and cultural contribution they make.
- Ensure that the views and opinions of older people are valued and listened to and that structures and processes of citizen-centred engagement are developed to ensure that older people have an adequate involvement in decision making and are actively involved in the design and creation of innovation and change.
- Adopt measures to develop urban spaces and public places that are inclusive, sharable and desirable to all, including older people, and ensure that publicly used buildings promote the dignity, health and well-being of users of all ages, and are fit for purpose to meet the changing needs of an ageing society.
- Promote and support the development of neighbourhoods and communities for all ages that are diverse, safe, inclusive and sustainable, and that include housing for older people that is of the highest quality. Particular attention should be given to the needs of older people in assisted living, residential care and nursing homes where their dignity and autonomy is at greater risk.
- Work to establish public transport systems that are available and affordable to all, including older people, and are 'seamless' within and across the various modes of transport that exist. The transport systems should also promote and facilitate personal transport use, such as cycling and driving by older people. As these become more difficult, personal alternatives such as affordable taxis and

car-pooling, which interconnect with the public system, should be made available.

- Promote the participation of all, including older people, in the social and cultural life of their community by making available a diverse range of events and activities that are accessible, affordable and tailored to be inclusive of them and promote their integration into the community. This should include the promotion of intergenerational activities.
- Promote and support the development of employment and volunteering opportunities for all, including older people, and recognise their positive contribution, and include the provision of lifelong learning opportunities in order to empower older people and promote their autonomy.
- Ensure that a comprehensive and integrated range of affordable, easily accessible, age- friendly and high quality community support and health services is available to all, including older people, to include health promotion and prevention programmes, community-based support services, primary care, secondary acute hospital, rehabilitation services, specialist tertiary, long-term residential and compassionate end of life care.

*Dublin, 13 June 2013*

**SIGNATURES OF CITY MAYORS, COMMUNITIES AND REGIONAL AND LOCAL AUTHORITIES:**